

<p><u>SHAPE Canadian School Committee Terms of Reference</u></p>	<p><u>Attributions du Comité d'école (CÉ) École Internationale du SHAPE</u></p>
<p>References: A. OSAP 100.03.1 dated 01 July 2008 – Regulations and Organization Overseas School Committee B. OSAP 100.03.3 dated 01 July 2007 – SHAPE International School – Terms of Reference for Overseas School Committees</p>	<p>Références : A. PAÉO 100.3 daté du 01 Juillet 2008 – Règlements et organisation des comités d'école outre-mer. B. PAÉO 100.03.3 daté du 01 Juillet 2007 – École International du SHAPE – attributions pour les comités d'écoles outre-mer.</p>
<p><u>Role</u></p> <p>1. As per references, the school committee will provide advice to the school principal on a wide range of issues. Although the committee can make recommendations to the principal on any matter, efforts should focus primarily on the issues that fall within the purpose or mandate set out for the school committee as outlined in the applicable OSAP 100.3 school committee. Establishing a set of priorities for the year will help your school committee stay focused and be effective. Additionally, as per reference B, a secondary role is to assist the school staff in planning, organizing and directing various school activities and projects, which fall outside but support the curriculum of the school (e.g. Field trips).</p>	<p><u>Rôle</u></p> <p>1. Selon les références, le comité d'école conseillera la direction de l'école pour des problématiques variées. Même si le comité peut émettre des recommandations au directeur sur tout sujet, les efforts devraient être concentrés en priorité sur les sujets qui font parti du but ou mandat présenté pour le comité d'école conformément aux éléments inclus dans le PAÉO 100.3 Comités d'école. Établir un ensemble de priorités pour l'année permettra au comité de demeurer focalisé et efficace. De plus, selon la référence B, un des rôles secondaires du comité est d'aider le personnel de l'école dans la planification en organisant et dirigeant diverses activités et projets d'école extérieurs mais soutien le curriculum de l'école (exemple : Excursions scolaires)</p>
<p><u>Committee Vision</u></p> <p>2. The vision of the committee is to accomplish several key tasks to support the school staff and students, namely:</p> <p>a. Fund raising, budgeting, and financial accounting of non-public funds that are raised; and</p> <p>b. Active two-way communications between the school and community. The school committee will use the school's web site, newsletters, periodic e-mails and meetings/discussions with the community to promote communications and solicit feedback.</p>	<p><u>Vision du comité</u></p> <p>2. La vision du comité est d'accomplir plusieurs tâches clefs afin de soutenir le personnel de l'école et les élèves, c'est-à-dire</p> <p>a. Levées de fonds, planification de budget, comptabilité des fonds non-publiques qui sont amassés; et</p> <p>b. Communication bidirectionnelle entre l'école et la communauté. Le comité d'école utilisera le site Internet de l'école, les bulletins d'information, les courriels périodiques ou rencontres/ discussions avec la communauté afin de favoriser la communication et solliciter la rétroaction.</p>

<p><u>Policy</u></p> <p>3. The SHAPE Canadian School Committee shall be organized and conducted in accordance with references A and B. School committees appointed for DND Dependants Schools Overseas do not have the legal authority usually vested in Canadian school boards by provincial laws. The committee provide a vital link between parents, military and school authorities.</p> <p>4. The committee shall foster mutual understanding between Anglophone and Francophone segments of the Canadian school community and promote use of both official languages in communications whenever possible and practical.</p> <p>5. Wherever possible, committee members will be volunteers. The Chairperson shall be appointed by the CO SHAPE.</p> <p>6. The committee shall aim to achieve consensus on most issues. Annual budget shall be approved by majority vote of voting members. Use of voting in other areas shall be requested by the chairperson to measure the mood of the committee if required.</p>	<p><u>Politique</u></p> <p>3. Le comité d'école du SHAPE doit être organisé et procéder en conformité avec les références A et B. Les comités d'école désignés pour les personnes à charge de DND en poste outre-mer n'ont pas l'autorité légale habituellement donnée aux Comités scolaires Canadiens par les lois provinciales. Le comité fournit un lien essentiel entre les parents, les militaires et la direction de l'école.</p> <p>4. Le comité doit stimuler la compréhension mutuelle entre les segments anglophones et francophones de la communauté canadienne de l'école et favorisera l'utilisation des deux langues officielles dans les communications autant que possible.</p> <p>5. Dans la mesure du possible, les membres du comité sont en poste bénévolement. Le président du comité sera sélectionné par le Cmdt du SHAPE.</p> <p>6. Le comité visera à atteindre le consensus sur la plupart des questions. Le budget annuel sera approuvé par le vote majoritaire des membres votant. L'utilisation du vote en d'autres occasions sera demandée par le président afin de saisir le climat général du comité si nécessaire.</p>
<p><u>Membership</u></p> <p>7. As per reference, School Committee shall consist of at least three members whose chairperson shall be an officer not below the rank of Major. Full Membership should be:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Chairperson (voting member); b. Vice-chairperson (voting member); c. Treasurer (voting member); d. Principal (non-voting member); e. Teacher(s) (non-voting member(s)); f. Parents (voting members): <ul style="list-style-type: none"> (1) Secretary; (2) International representative(s); and (3) Canadian representative(s). <p>8. Details of each position noted above are contained in Annex A to this document.</p>	<p><u>Adhésion</u></p> <p>7. Selon la référence, le comité se composera au moins trois membres dont le président qui devra être un officier au rang de major ou supérieur. Une adhésion complète devrait être composée de :</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Président (membre votant) b. Vice-président (membre votant) c. Trésorier (membre votant) d. Directrice (membre non-votant) e. Enseignant(s) (membre(s) non-votant) f. Parents (membres votant) <ul style="list-style-type: none"> (1) Secrétaire (2) Représentant(s) international(aux) (3) Représentant(s) canadien(s) <p>8. les descriptions de chaque position susmentionnée sont incluses dans l'annexe A de</p>

	ce document.
<p><u>Meeting format and planning</u></p> <p>9. The following points apply to meeting planning:</p> <p>a. Committee meetings should be advertised within and open to the community;</p> <p>b. Meeting dates should be determined at the start of the year to allow committee members to plan their attendance;</p> <p>c. Committee meetings shall occur not less than every two months; and</p> <p>d. Minutes shall be approved by the Senior Canadian Officer.</p>	<p><u>Planification et format des réunions</u></p> <p>9. Les points suivants s'appliquent à la planification de réunion :</p> <p>a. Les réunions devraient être annoncées dans la communauté et libre d'accès.</p> <p>b. Les dates de réunions devraient être planifiées en début d'année afin de permettre aux membres de planifier leur présence.</p> <p>c. Les réunions devraient être tenues au moins à tous les 2 mois; et</p> <p>d. Les procès verbaux doivent être approuvés par le Cmdt.</p>
<p><u>Version</u></p> <p>10. This is the second version of terms of reference for the SHAPE Canadian School Committee. Any future version will note and supersede this version as required. It is not expected that this document will be updated annually and therefore this version remains valid until superseded by follow-on version on an as required basis.</p>	<p><u>Version</u></p> <p>1. Ce document se veut la version originale des attributions pour le comité de l'école internationale canadienne du SHAPE. Toute future version modifiera et remplacera cette version si nécessaire. Une mise à jour annuelle n'est pas nécessaire donc cette version demeure valide jusqu'au moment ou une version modifiée soit soumise si nécessaire.</p>
<p>Steve Rioux Committee Chairperson/Président du Comité</p>	<p>France Meunier School Principal/Directrice</p>
<p>Marc Saint-Yves Lieutenant Colonel – CO SHAPE/Cmdt SHAPE</p>	<p>Effective date: 5 Dec 2011 Date d'entrée en vigueur : 5 déc 2011</p>